

Feller

N° 2/2014

Attualità

Semplicemente entusiasmante – una logistica da maestri!

Intervista: risparmiare tempo online e aumentare la sicurezza → pagina 10

Una storia di successo: «più che abitare», il nome stesso è un programma → pagina 22

Feller

by Schneider Electric



L'innovazione è tradizione per Feller

Cari clienti,

la costanza e l'innovazione sono alla base del pensiero e delle azioni di Feller da oltre cento anni. Grazie ad esse dal 1909 sviluppiamo e produciamo con successo prodotti di alta qualità made in Horgen sul lago di Zurigo. Siamo sempre al passo con i mutamenti tecnologici e sociali, che rappresentano sfide in continua evoluzione.

Gli anni a venire hanno in serbo missioni entusiasmanti per il settore degli impianti elettrici: secondo la Società Svizzera degli Impresari Costruttori l'attività edilizia nel nostro Paese si trova in una fase di consolidamento, e al momento non è prevista alcuna recessione. Naturalmente sono molti anche gli interrogativi: gli effetti della legge sulle abitazioni secondarie, dell'iniziativa contro l'immigrazione di massa e della nuova legge sulla pianificazione del territorio non sono ancora prevedibili. Di conseguenza sono sempre più richieste flessibilità e apertura.

Per il settore degli impianti elettrici si prospettano opportunità di mercato molto promettenti: le nuove esigenze nel campo dell'efficienza energetica e della gestione dell'energia consentono soluzioni innovative e convincenti per quanto riguarda connettività, comfort e sicurezza.

Per affrontare il futuro con slancio, Feller investe costantemente nella sede svizzera. Ad esempio ottimizzando continuamente la logistica e la reperibilità dei prodotti per i nostri clienti, dal rivenditore all'ingrosso all'installatore. Inoltre lavoriamo con grande impegno sulla formazione del personale tecnico, sulla digitalizzazione dei processi di acquisto, e naturalmente sullo sviluppo di nuove soluzioni di alto livello per automazione di edifici, sistemi di comunicazione citofonica, controllo degli accessi, reti e app.

Feller affronta tutte queste sfide con spirito innovativo e costanza per uno scopo dichiarato: il vostro successo.

Vi auguro una lettura interessante e piacevole.

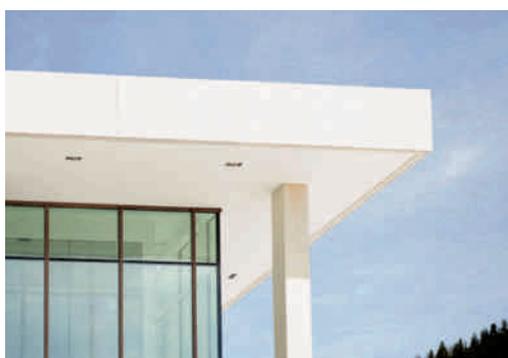
A stylized, handwritten signature in red ink, appearing to read 'R. Steinmann'.

Reto Steinmann
COO, Feller SA



6

Perfetta reperibilità
dei prodotti Feller
grazie all'eccellente
lavoro di squadra



14

OVAVERVA:
divertimento
high-tech a
1'856 metri s. l. m.

21

«più che abitare»
Insieme nel laboratorio
delle innovazioni



0018

James Bond:
la sceneggiatura
per un'abitazione
da sogno

Prodotti in evidenza: soluzioni intelligenti per una maggiore sicurezza	4
Uno sguardo dietro le quinte: produzione su ordinazione	6
Intervista: Florian Fretz racconta i risultati da record nel settore online	10
Consulenza per i clienti: la chiave del successo da oltre 100 anni	12
Formazione: uno sguardo alla nuova brochure sull'offerta formativa 2015 di Feller	13
Una storia di successo: OVAVERVA – puro divertimento, non solo per i fanatici dell'high-tech	14
Homestory: con James Bond tra le mura domestiche	18
Una storia di successo: «più che abitare» – valore aggiunto con caratteristiche convincenti	21
Novità prodotti: verso il successo con Feller	24
Concorso: in discesa libera – vincete un soggiorno a St. Moritz	27

Dati editoriali

Editore | Feller SA, 8810 Horgen, Marketing & comunicazione Nicole Kitrinás
Tel. 044 728 72 72, Fax 044 728 72 99, info@feller.ch, www.feller.ch

Redazione e impaginazione | gestalten AG, Zurigo
Stampa | Sonderegger Druck AG, Weinfelden



Presa con indicatore di tensione integrato

La sicurezza richiede prodotti affidabili e ineccepibili dal punto di vista della qualità. Dal 2007 Feller offre una presa completamente priva di alogeni con indicatore di tensione integrato.

Se il LED è acceso, la presa è sotto tensione e il dispositivo medico è alimentato con energia elettrica. Se il LED non è acceso occorre controllare l'installazione.

Le prese arancioni per reti speciali presentano un'alimentazione di tensione senza interruzioni, il LED indica inoltre il corretto funzionamento.

Sicurezza con i LED

Dal gennaio 2015 nelle sale operatorie degli ospedali svizzeri per legge dovranno essere utilizzate prese con indicatore di tensione. Feller offre queste prese già dal 2007 in diverse varianti. Il personale sanitario riconosce in base al LED integrato se la presa è sotto tensione oppure no. In casi di emergenza può essere di vitale importanza.

La revisione della norma svizzera per gli impianti a bassa tensione (NIBT 2015) prevede che dall'inizio del prossimo anno per il collegamento di dispositivi elettromedicali in sale operatorie e locali simili vengano utilizzate prese obbligatoriamente dotate di un indicatore di tensione. Questo si applica a tutte le nuove installazioni, ma anche a quelle già esistenti, che devono essere modificate.

Feller offre la varietà di prodotti necessaria

Già dal 2007 Feller ha sviluppato un'ampia gamma di prese con indicatore di tensione integrato. Le prese sono disponibili sia nel design EDIZIO due colore in dodici colori, sia nella versione standard di Feller. Inoltre sono disponibili diverse varianti per ambienti umidi con coperchio. Il vasto assortimento di Feller comprende prese semplici, doppie e triple nelle versioni da 10 o 16 ampere.

«Finalmente la NIBT 2015 prevede che anche in Svizzera debbano essere installate prese illuminate nei reparti critici degli ospedali. Il fatto che Feller sia in grado di fornire questa categoria di prodotti collaudata da anni rappresenta un grande aiuto per rispondere in modo professionale a tale esigenza.»

Armin Sollberger, direttore della standardizzazione (responsabile delle normative), Feller SA



La soluzione giusta per tutte le esigenze: le prese Feller con indicatore di tensione integrato



Dettagli intelligenti

La lente dell'indicatore di tensione a LED è opaca e convessa. In questo modo la luce viene irradiata in modo soffuso, non abbaglia ed è facilmente riconoscibile anche lateralmente per il personale. Una caratteristica particolarmente pratica: il LED di lunga durata può essere sostituito in qualsiasi momento dalla parte anteriore, senza dover smontare l'insero della presa. Il LED presenta un consumo di corrente minimo di 1,0 mA. La versione standard delle prese è dotata di un LED verde. Su richiesta il LED è disponibile anche nei colori bianco, giallo, rosso e blu.

Soluzioni intelligenti per una maggiore sicurezza

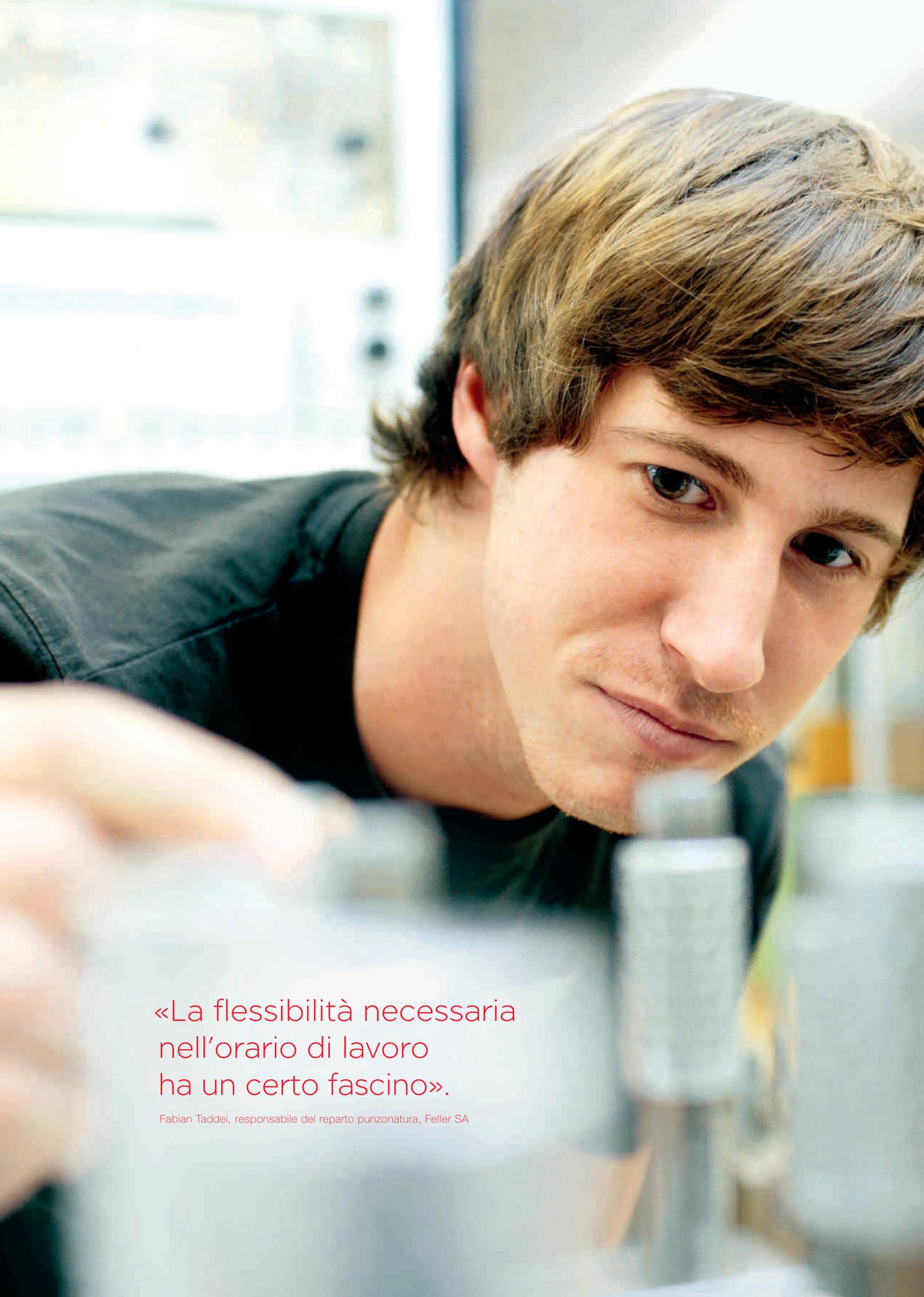
Le prese Feller con indicatore di tensione assicurano una comunicazione chiara e sicura per il personale sanitario, e di conseguenza sono una sicurezza anche per la salute del paziente. Le prese inoltre si adattano alla perfezione anche a sale conferenze e sale riunioni in cui è opportuno che l'utente sappia se la presa è sotto tensione o no. ⚡

Un tema trattato dalla NIBT 2015

Riassunto dei contenuti relativi alle «prese con indicatore di tensione» (da NIBT 2015, Parte 7.10.5.5.8):
le prese utilizzate nei locali ad uso medico del gruppo 2¹ destinate al collegamento di dispositivi elettromedicali devono essere dotate di un indicatore di tensione. Per il LED dell'indicatore di tensione viene preferita la luce verde. In ciascuna postazione per il trattamento dei pazienti le prese devono essere disposte nel seguente modo:

- ciascuna presa viene alimentata da circuiti elettrici protetti singolarmente o
- più prese vengono distribuite su almeno due circuiti elettrici separati;
- ciascun circuito elettrico preferibilmente alimenta soltanto prese assegnate a una postazione di trattamento.

¹I locali ad uso medico del gruppo 2 sono in genere sale operatorie in cui vengono eseguiti interventi intracardiaci o trattamenti vitali o operazioni chirurgiche, e in cui un'interruzione dell'alimentazione elettrica può costituire un pericolo per la vita del paziente.

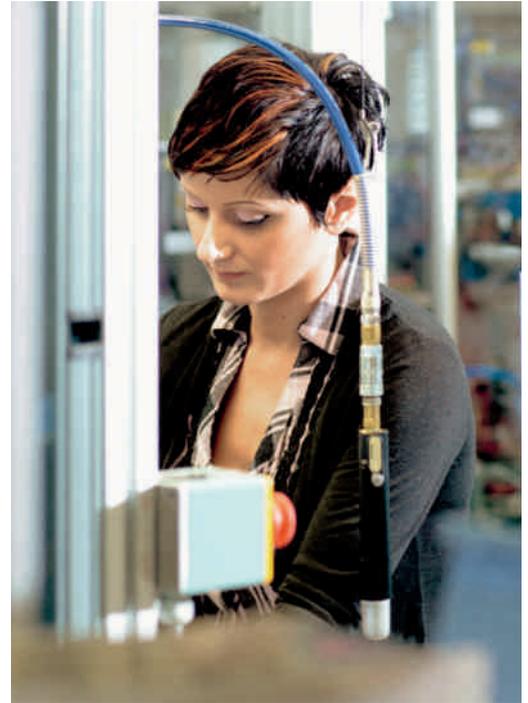


«La flessibilità necessaria
nell'orario di lavoro
ha un certo fascino».

Fabian Taddei, responsabile del reparto punzonatura, Feller SA

Standard elevatissimi
per la logistica

Produzione su ordinazione



Nonostante i modernissimi impianti di Feller, la produzione richiede, oggi come ieri, molto lavoro manuale.

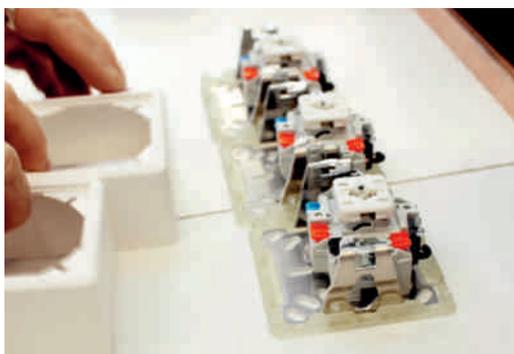
Per assicurare la perfetta reperibilità dei prodotti Felleri processi di produzione vengono costantemente ottimizzati. Tuttavia è solo grazie all'enorme flessibilità e alla grande motivazione dei collaboratori che i prodotti infine arrivano con puntualità al cliente.

Un assortimento che comprende almeno 65'000 articoli è uno dei pilastri su cui poggia il successo di Feller SA. Ma non pensate a enormi capannoni con un'infinità di scaffali: la realtà è ben diversa. Infatti tutti gli ordini in arrivo in seguito al controllo vengono consegnati direttamente alla produzione e realizzati singolarmente per i clienti. Non esiste un magazzino. Questo per oltre 1'300 ordini al giorno. Inoltre spesso un ordine non è un semplice ordine. In più del 90 % dei casi si tratta di numeri di pezzi minimi, compresi tra 1 e 50. Tutti questi articoli devono essere realizzati singolarmente in base ai requisiti del cliente, quanto più rapidamente possibile, in modo che arrivino presso il cliente al massimo entro tre giorni.

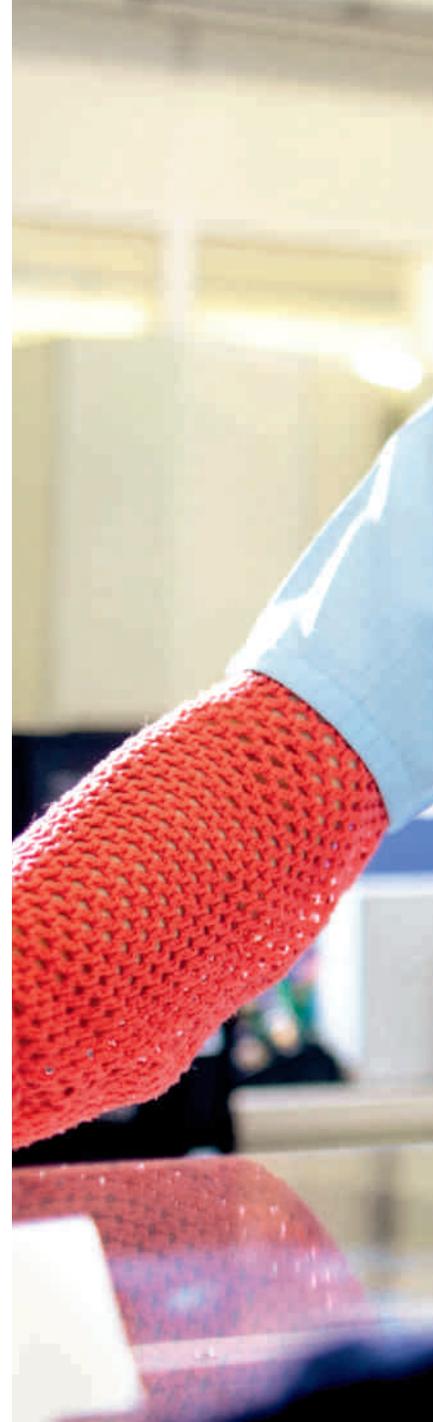
Nel 98 % riusciamo a rispettare questa ambiziosa tabella di marcia. Dati i tempi stretti produzione e spedizione devono essere concluse entro due giorni. Ogni fase del processo lavorativo deve funzionare alla perfezione.

Flessibilità dei collaboratori

I limiti di tempo molto ristretti rappresentano una sfida per tutti i collaboratori. Possono essere rispettati solo grazie all'immenso impegno e alla flessibilità dei 170 collaboratori impiegati presso il settore della produzione di Feller. Padroneggiano perfettamente la coordinazione tra i processi e contribuiscono con l'esperienza



65'000 singoli articoli, passione, flessibilità e precisione sono le basi dei prodotti Feller «made in Horgen».



necessaria – anche quando si richiede capacità di improvvisazione. Logicamente anche gli orari di lavoro devono essere gestiti in modo flessibile: se ci sono molti ordini la squadra prolunga l'orario di lavoro e assicura che tutti i clienti ricevano puntualmente le rispettive forniture. Questa flessibilità è possibile solo grazie all'orario di lavoro annuale e alla buona comunicazione interna.

Dal singolo pezzo all'ordine di grandi dimensioni

Le piccole serie con requisiti specifici del cliente vengono realizzate ancora oggi a mano, pezzo per pezzo. Un'alternativa più semplice e rapida alla realizzazione manuale è rappresentata dall'impianto di produzione completamente automatico per le piccole combinazioni e gli interruttori. Questo assembla autonomamente la combinazione costituita dagli elementi prefabbricati messi a disposizione della macchina. In questo modo Feller è in grado di produrre circa 12'000 diverse varianti di articoli.

Tutti gli ordini, che si tratti di singoli pezzi o di grandi volumi, sono evasi in modo rapido e affidabile grazie a questa linea produttiva. Ciascun articolo finito viene sottoposto a un controllo finale, è inoltrato al reparto spedizioni e lì viene unito ad altri ordini dello stesso cliente e spedito.



I rivenditori all'ingrosso come partner logistici

Un ruolo importante nella logistica di Feller SA è svolto dai rivenditori all'ingrosso. Rappresentano un punto di incontro per i circa 3'500 installatori elettricisti della Svizzera. Il rivenditore all'ingrosso tiene a magazzino nelle sedi di vendita locali un assortimento pressoché completo dei prodotti di Feller. In questo modo è in grado di servire il cliente ancora più rapidamente. Se necessario, anche con due forniture al giorno direttamente presso il cantiere.

L'efficienza è un vantaggio di mercato

Nel prossimo futuro anche la progettazione con l'ausilio del catalogo online (leggi l'intervista con Florian Fretz a pagina 10) avrà un'influenza diretta sul processo di produzione. Saranno coinvolti i rivenditori all'ingrosso e gli installatori. Solo con la perfetta coordinazione dell'intera catena logistica è possibile conseguire queste elevatissime prestazioni su base giornaliera. ☺

«Produciamo e montiamo su ordinazione dei clienti con una disponibilità eccezionale. È questo il nostro punto di forza.»

Martin Eberle,
direttore di produzione
e logistica, Feller SA



A tutto vapore verso il futuro

È arrivato il catalogo online!

Il catalogo online di Feller semplifica l'intero processo di progettazione di tutti gli impianti elettrici, dalla scelta dei prodotti alla progettazione e all'ordine. Il valore aggiunto per i clienti di Feller è enorme. L'intervista con Florian Fretz mostra la rapidità di implementazione e la portata di questo progetto presso Feller.



Dirk Frank di lanEO intervista Florian Fretz sul nuovo catalogo online.



Florian Fretz, responsabile del team gestione dati e Responsabile del sottoprogetto catalogo online per Feller SA a Horgen.

Florian, il catalogo online a disposizione di tutti i clienti a partire dal 1° ottobre è uno strumento indipendente?

No, di fatto il nuovo catalogo online di Feller è «solo» una parte del progetto globale di digitalizzazione delle nostre informazioni, che è iniziato con il nuovo sito web, in futuro metteremo a disposizione online un numero sempre maggiore di contenuti per tutte le applicazioni e tutti i settori. Il catalogo online è di grande utilità soprattutto per l'installatore e il rivenditore all'ingrosso. La progettazione dei prodotti per i progetti dei clienti sarà molto più semplice.

Quando è stato avviato il progetto del catalogo online presso Feller?

Alla fine del 2013 abbiamo iniziato a definire in team i primi settori del progetto. Questi settori sono stati ulteriormente sviluppati in successivi workshop con team interni ed esterni. Internamente sono stati coinvolti soprattutto i consulenti clienti e i collaboratori del servizio di assistenza, in modo da poter considerare al meglio le esigenze dei clienti.

Avete iniziato a lavorare al progetto solo a partire dalla fine del 2013?

Sì, l'implementazione è stata da record (ride), considerando che è stato necessario un massiccio adattamento della struttura dei dati. Tutto questo è stato possibile solo grazie all'impegno dei collaboratori e ai workshop molto costruttivi con tutti coloro che hanno lavorato al progetto e con le agenzie. Con alcuni partner esterni lavoriamo già da molto tempo, e questo ha semplificato la messa in atto. Abbiamo potuto risparmiare tempo mentre lanciavamo contemporaneamente diversi sottoprogetti.

Cosa intendi per «sottoprogetti»?

Ad esempio le funzioni del catalogo online, come la ricerca, i filtri, l'annotazione degli articoli, il confronto, la progettazione, la combinazione, l'etichettatura e simili. Abbiamo dovuto definire tutti questi aspetti, e lo abbiamo fatto principalmente durante i workshop. Sulla base di queste decisioni sono state formulate le direttive ed è stata avviata l'implementazione. Prendendo come esempio le prime pagine abbiamo testato ogni singolo sottoprogetto, ottimizzato l'usabilità e infine messo a punto la versione finale.

Team di progetto media digitali presso Feller SA

Martin Schneider (direttore di progetto)
Daniel Wieser (webmaster)
Florian Fretz (responsabile gestione dati, responsabile del sottoprogetto catalogo online)
Markus Biedermann (Business Development)
Denise Schneeberger (Digital Communication)



Potresti indicarci un sottoprogetto particolarmente importante?

In un progetto del genere ogni dettaglio è importante, ad esempio lo strumento per le combinazioni è molto interessante. Nella pratica è uno strumento utile per la configurazione dei pannelli di controllo. L'installatore sceglie nello strumento per le combinazioni il telaio di base e vi posiziona tramite il «drag&drop» tutti gli interruttori, le prese o gli altri prodotti idonei e disponibili. Naturalmente può anche scegliere il colore coordinato. In base alle dimensioni del progetto ripete il tutto, ad es. per realizzare un pannello di controllo o sistemi di prese.

Qui qualcuno è stato ancora più veloce!

Il micro cleaner di Feller per il vostro dispositivo mobile è andato a ruba. Richiedetelo al vostro consulente Feller.

Questo strumento offre anche informazioni supplementari?

Sì, anche queste costituiscono un sottoprogetto. Abbiamo definito in team le domande più frequenti dal punto di vista del cliente. Nel catalogo online da oggi sono presenti tutte le istruzioni per l'installazione necessarie: i riferimenti alle app, agli schemi e alle altre informazioni sono riportati direttamente all'interno del prodotto, nella sezione «Informazioni supplementari». È stato così creato un potente strumento basato su database, che in seguito sarà ampliato con ulteriori informazioni supplementari specifiche sull'assortimento.

Il catalogo online è al servizio della progettazione – cosa intendete esattamente?

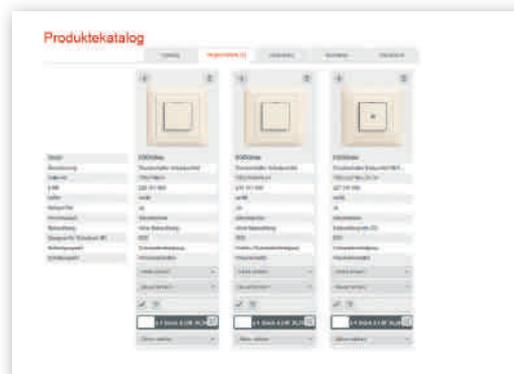
Prendiamo ad esempio il progetto «più che abitare», presentato in questo numero della rivista. L'installatore all'interno del catalogo online può realizzare una progettazione molto simile alla realtà: dal progetto globale dell'edificio all'appartamento, fino alle singole camere. In ciascuno spazio è possibile progettare i prodotti necessari, che possono essere messi direttamente nel carrello. La trasmissione dei dati può avvenire con mezzi elettronici dallo strumento direttamente al rivenditore all'ingrosso. Questo aumenta enormemente l'efficienza, in quanto tutto deve essere calcolato o progettato una sola volta.

Qual è il ruolo dei rivenditori all'ingrosso?

Come ho già detto, lo strumento può inviare tutti i dati in formato digitale al grossista. In questo modo non è più necessario compilare i moduli d'ordine. Non occorre più acquisire gli stessi dati più volte. Gli strumenti, come ad esempio lo strumento per le combinazioni o lo strumento per l'etichettatura, sono strutturati in modo tale da poter essere integrati direttamente nella piattaforma di e-commerce del rivenditore all'ingrosso. In questo modo il rivenditore all'ingrosso non deve più riprogrammare tali applicazioni sul suo sito web: ciò consente di risparmiare costi enormi, aumentare la sicurezza ed eliminare le sorgenti di errore.

Il catalogo online è una solida base – cosa ha in serbo il futuro?

Durante i workshop sono emerse molte idee. La digitalizzazione di know-how e informazioni per Feller ha un potenziale enorme. Tuttavia al momento è prioritaria la presentazione del catalogo online presso i nostri clienti. Non appena il cliente avrà compreso i vantaggi in termini di tempo e sicurezza offerti dal catalogo online, non vorrà mai più rinunciare a questo strumento. Cosa arriverà in seguito? Le carte non lo hanno ancora svelato (sorride). ☺



Screenshot 1: confrontare gli articoli sulla base delle caratteristiche

Screenshot 2: modulo di inserimento per un'etichettatura personalizzata degli apparecchi

L'accesso al catalogo online avviene direttamente tramite il sito Feller.ch. I clienti possono registrarsi per utilizzare il catalogo online. I clienti Clixx potranno accedere direttamente con l'account di cui sono già in possesso.
www.feller.ch/catalogo-online

I migliori consulenti da oltre 100 anni



«L'ampia offerta di servizi è una delle colonne portanti del nostro successo!»

Armand Nussbaum, direttore delle Vendite, Feller SA

Da oltre 100 anni Feller si impegna per affiancare ai propri clienti dei partner affidabili grazie alla loro esperienza, consapevolezza in fatto di qualità e competenza progettuale.

Progetti come lo chalet di Nadia e Daniel Berrod o l'iniziativa «più che abitare» (pag. 18 e pag. 21) sono emblematici riguardo all'importanza di un'assistenza del cliente ottimale per Feller.

Costantemente di fronte a nuove sfide

Innovazioni che si susseguono a un ritmo sempre più serrato, mercati in crescita, nuove tecnologie e committenti esigenti e ben informati richiedono prestazioni al top da tutti i consulenti. Feller e Schneider Electric accettano la sfida e gettano le basi per creare un futuro promettente per i loro clienti e le loro aziende.

Più vicini possibile al cliente

Feller e Schneider Electric hanno creato un portfolio servizi utile a tutti e che viene costantemente ampliato in base alle esigenze del mercato. Attualmente circa 60 persone lavorano presso Feller e Schneider Electric nei settori supporto clienti, assistenza clienti, consulenza clienti e assistenza alle vendite, dove ogni giorno rispondono alle domande dei clienti provenienti da tutta la Svizzera.

La nuova brochure «Consulenza competente»

Per facilitare al cliente l'accesso al referente in grado di fornirgli un'assistenza mirata secondo le proprie mansioni, la brochure «Consulenza competente» è stata completamente rinnovata ed è a vostra disposizione, può anche essere scaricata dal sito web di Feller. ☎



La brochure aggiornata «Consulenza competente» è disponibile fresca di stampa, oppure può essere scaricata dal sito web di Feller in formato PDF: www.feller.ch/service





Conoscere, capire, fare!

Chi approfitta dell'offerta formativa di Feller assicura a se stesso e alla propria azienda un vero e proprio valore aggiunto. La buona formazione dei collaboratori fa crescere la soddisfazione e la fidelizzazione dei clienti, l'efficienza e di conseguenza il fatturato. Feller va oltre le competenze tecniche. Vale la pena di dare uno sguardo alla nuova brochure sull'offerta formativa 2015.

Proprio come i nostri clienti, analizziamo costantemente la situazione di mercato attuale e futura. Dare una formazione valida e corretta ai collaboratori è un fattore decisivo per il futuro successo di un'azienda.

Versatilità e attualità

Con 12 diversi corsi di formazione, Feller offre un programma formativo molto diversificato, realizzato in base alle necessità lavorative quotidiane del settore elettrico. Dalla tecnica agli strumenti di marketing, il portfolio comprende pressoché tutto ciò che occorre ogni giorno ad un installatore elettricista. Per individuare in modo semplice e rapido il corso più adatto ai propri obiettivi, l'offerta formativa di Feller è stata suddivisa in sei livelli di competenza. In questo modo il cliente sceglie i corsi che lo fanno avanzare – dalle conoscenze all'applicazione pratica, fino alla valutazione professionale.

Novità sulla formazione: visaphon di Feller

Un'assoluta novità del programma è la formazione sul sistema di comunicazione citofonica visaphon di Feller. Per appartamenti, case, complessi a uso commerciale o residenziale: flessibilità e capacità di adattamento rendono visaphon di Feller la soluzione ideale e la dotazione standard perfetta per gli edifici intelligenti. Grazie a comfort, sicurezza e tecnologia di comunicazione innovativa oggi nessuno vuole rinunciarvi, nemmeno per l'ambito privato. Sfruttate il grande potenziale di mercato di questo sistema! Questo corso di formazione vi trasmette le competenze necessarie e le argomentazioni di vendita giuste per avere successo. ☺



«La formazione continua giorno dopo giorno. La grande soddisfazione dei clienti ci conferma che siamo sulla strada giusta.»

Hansrudolf Staub, Formazione, Feller SA



Marchio di qualità per la formazione Feller

L'organizzazione della formazione di Feller ha ottenuto la certificazione di qualità eduQua per gli istituti di perfezionamento professionale.



Azione per la formazione 1+ di Feller

Con la nostra azione 1+ consentiamo ai vostri apprendisti di approfittare della nostra offerta, e gratuitamente.



Bastano pochi clic

Sul nostro sito trovate tutte le informazioni utili per la formazione Feller. Ordinate la nuova brochure relativa all'offerta formativa 2015 e avvantaggiatevi della possibilità di registrarvi direttamente per i moduli formativi che vi interessano: www.feller.ch/ausbildung



Divertimento high-tech

Nel mese di luglio St. Moritz ha inaugurato la struttura che comprende piscina coperta, centro sportivo e centro spa OVAVERVA, una coraggiosa, ma gradita attrazione per gli abitanti della cittadina e per i turisti. A vegliare sul perfetto funzionamento e sull'atmosfera rilassante ci sono, non da ultimo, Feller e KNX.





L'Engadina si fregia di una nuova attrazione

Il comune ha investito circa 68 milioni di franchi nel complesso edilizio di St. Moritz-Bad. Dotato di piscina coperta, spa e centro sportivo ad un'altitudine di 1'856 metri s. l. m., il nuovo OVAVERVA offre agli atleti professionisti e agli sportivi per passione le migliori attrezzature per l'allenamento, mentre i bambini possono trascorrere ore piacevoli nella piscina a loro dedicata e sugli scivoli d'acqua, e i turisti si rilassano in una struttura di altissimo livello.



Tecnica per gli edifici completa e compatta

Uno sguardo dietro le quinte di questo moderno centro dedicato a sport e benessere mostra quanto può essere completa, complessa e collegata in rete la più moderna domotecnica. In piccoli spazi sono stati installati canali di ventilazione, impianti di riscaldamento e per la preparazione dell'acqua sanitaria e serbatoi di raccolta delle acque. Ovunque nell'edificio sono presenti sensori e sonde che, come cellule nervose, registrano tutte le possibili condizioni di funzionamento e le trasmettono alla centrale di controllo, il cervello dell'impianto. Sulla base di queste informazioni e di algoritmi, il sistema di controllo comanda con precisione tutti gli azionamenti. Grazie a ciò gli ospiti della struttura possono godere costantemente di una temperatura piacevole in tutti gli ambienti interni, nelle piscine coperte e anche in quelle all'aperto.

Tecnica dei sistemi per edifici KNX

In un complesso dedicato allo sport e al benessere come OVAVERVA, oltre alle giuste temperature occorre controllare anche luci e tapparelle, messaggi di errore e dispositivi di sicurezza. Per questo nella struttura di St. Moritz è stato impiegato il sistema bus KNX con componenti Feller. Il sistema collega il comando delle tapparelle, il comando delle scene con effetti di luce per un sistema di illuminazione completo, i sistemi di aspirazione dei fumi e gli allarmi presenti nei bagni riservati ai portatori di handicap con la centrale di controllo. KNX ha consentito di automatizzare con facilità anche il controllo degli accessi.

I più moderni dispositivi di comando

Quattro eleganti Touch Panel KNX da 7" di Feller comandano le luci negli ambienti dedicati al fitness, alla piscina, al negozio di articoli outdoor e al ristorante. Le scene memorizzate semplificano il comando dei diversi gruppi di luci. Premendo semplicemente un pulsante è possibile creare ad esempio un'atmosfera unica, perfetta per la piscina al tramonto. Negli spazi pubblici è presente la «scena funzionamento diurno». Se è attiva, la luce viene regolata in modo efficiente dal punto di vista del risparmio energetico grazie alla regolazione della luce diurna. In tutte le altre scene la regolazione automatica della luce viene bloccata.

Tramite il Touch Panel KNX da 7" di Feller è possibile inoltre comandare le numerose tapparelle – con comando centralizzato, a zone o singolo. Una stazione meteo fornisce informazioni sull'arrivo previsto di pioggia, vento o gelo e fa in modo che tapparelle e tende da sole vengano chiuse in tempo per evitare danni.



Gli attuatori KNX nella distribuzione al controllo di tutta l'illuminazione



Tramite un'interfaccia IP è possibile azionare ed eseguire la manutenzione dell'intero impianto tramite una WLAN.



Valore aggiunto grazie al collegamento in rete degli impianti

I molteplici vantaggi del collegamento in rete sono evidenti, ad esempio per quanto riguarda i sistemi di aspirazione dei fumi sul tetto, che svolgono più funzioni. Tramite degli attuatori KNX di Feller vengono azionati con funzione di ventilazione. Sull'interfaccia di comando grafica, realizzata con un FacilityServer 4 di Feller, è presente un pulsante per aprire e chiudere ciascuna di queste finestre. L'apertura viene monitorata dalla stazione meteo, in modo tale che le finestre vengano chiuse e bloccate in caso di vento o pioggia. L'allarme antincendio viene comandato in modo tale da avere sempre la massima priorità, anche sul controllo KNX per la gestione delle finestre.

Pratico per il gestore della struttura

Nel centro OVAVERVA ci sono moltissime porte. Gli accessi più importanti vengono controllati da KNX e sono attivati semplicemente con le interfacce dei pulsanti KNX di Feller collegate alla tecnica per edifici. In questo modo nessuna porta resta aperta per errore. Inoltre tutti i 15 i quadri secondari e i loro dispositivi di protezione principali sono monitorati con KNX. I locali tecnici sono dotati di rilevatori di acqua che interrompono il funzionamento in caso di messaggi di anomalia di KNX. Se si verifica un'anomalia nell'edificio, questa viene comunicata tramite KNX al sistema telefonico e segnalata in questo modo al responsabile tecnico. Se questo accade fuori dagli orari di apertura, il servizio di assistenza tecnica può accedere facilmente all'interfaccia utente grafica tramite una connessione Internet protetta, localizzare l'anomalia e intervenire quanto prima possibile.

Un fornitore per tutti i settori

Oltre ai numerosi apparecchi KNX, anche tutti gli interruttori e le prese di OVAVERVA sono forniti da Feller. Dove sono necessari apparecchi robusti e protetti contro gli schizzi d'acqua sono state impiegate le prese NAP. Nell'area dell'accoglienza tutte le coperture per le prese di Feller sono state verniciate su richiesta del cliente con il colore «grigio topo perlato», in modo da integrarsi alla perfezione con l'architettura e diventare quasi invisibili. ☺

«La struttura richiede molta tecnologia in spazi estremamente ridotti. I prodotti Feller sono molto semplici da programmare e installare.»

Urs Wenger, responsabile di progetto
ELKOM Partner AG Davos



Gli appassionati di sport acquatici e wellness trovano presso L'OVAVERVA un'offerta completa in un'unica struttura: piscina coperta da 25 metri, piscina esterna con lettini idromassaggio e terrazza per prendere il sole, una piscina didattica, una piscina per bambini e una vasca per i tuffi, una fun tower con scivoli d'acqua e un grande centro spa su 1'620 m². All'interno dell'OVAVERVA sono presenti anche un modernissimo centro fitness e un nuovo centro sportivo outdoor dedicato in particolare a sci di fondo e mountain bike. Il Viv-Bistro, aperto al pubblico, provvede al benessere del corpo con spuntini e piatti regionali sani e genuini. www.ovaverva.ch



Committente

Comune di St. Moritz

Rappresentanti del committente:

Fanzun AG, dipl. Architekten + Ingenieure,
Chur, Engadina, Arosa, Zurigo

Progetto architettonico / Progettazione generale ARGE:

Bearth & Deplazes Architekten AG, Chur
Morger + Dettli Architekten AG, Basilea

Progettazione del sistema elettrico

Elkom Partner AG, Davos

Progettazione impianto di illuminazione

Reflexion AG, Zurigo

Impianti elettrici

ARGE Elektro R. Camenisch AG / Koller Elektro AG

Melcher AG / Pomatti AG / Triulzi AG, St. Moritz

Combinazioni interruttori:

Schmutz & Partner AG, Davos

Saluti da James Bond



Ciak si gira
per un comfort sorprendente



Sicuramente vi sarà già capitato di aver letto un romanzo o visto un film in cui all'inizio sono presenti diversi personaggi che, ad un primo sguardo, non hanno nulla in comune. Poco a poco, tuttavia, si distingue un filo conduttore comune, emergono le relazioni e la storia si fa sempre più affascinante. Alla fine emerge un quadro generale sorprendente, e si arriva ad un finale grandioso.



Nelle Alpi del Vallese

A Crans-Montana non siamo sul set di un film, tuttavia davanti a noi si apre uno scenario spettacolare, con una vista mozzafiato sulla Val d'Anniviers. I coniugi Berrod hanno scelto questa località per il loro chalet, che sarà la loro dimora per la pensione. Nadia e Daniel Berrod hanno abitato per anni in città e ora sono tornati finalmente a vivere dove hanno trascorso la loro gioventù e quasi tutte le vacanze: sulle montagne.

Per loro lo chalet è un sogno divenuto realtà, oltre che il risultato di una progettazione attenta, un controllo minuzioso dei lavori edili e una grande dedizione. L'ambizioso progetto si colloca su tre piani e offre la tanto desiderata vista sulla natura incontaminata, pur godendo della gradevole compagnia di un vicinato. Poter chiacchierare dallo steccato in completo relax: qualità della vita significa anche questo, che differenza rispetto alla città! Lo chalet è arredato in modo accogliente e offre abbastanza spazio per accogliere dei bambini. «Non abbiamo ancora tanti nipotini, ma speriamo che arrivino» afferma Nadia.

L'elettricista lungimirante

Il terzo protagonista principale del nostro «film» è Luis Coimbra. Nel 2007 ha fondato la sua azienda dal bellissimo nome Lusilux a Miège. Luis è uno di quei simpatici artigiani che svolgono il loro lavoro con passione. Con i suoi modi discreti non soltanto offre ai clienti tutto il suo know-how, ma è anche attento ai loro desideri e li consiglia con competenza. «Quando lavoro ad un progetto lo faccio sempre come se il progetto fosse per me» spiega Luis con un sorriso.

Tecnologie degne di James Bond

Nel nostro «film» si svolgono le seguenti scene: in un soggiorno una donna accende la TV e si accomoda sul divano. Il marito si alza, va al mobile bar, prepara due drink, ritorna al divano e intanto preme un interruttore zeptrion. Immediatamente si abbassano le tende, i punti luce a LED montati incassati, le luci a parete e le barre luminose si illuminano di diversi colori e creano una meravigliosa atmosfera.

Passiamo alla camera dei bambini: un bambino ha appena terminato di leggere una favola. Sta assopito nel letto ad occhi aperti. La luce della luna crea ombre fantastiche sulla parete. Il bambino preme un pulsante sul telecomando Beamit, la luce si spegne, si accende una luce notturna, le tapparelle si chiudono e il bambino si addormenta sereno.

Davanti alla porta di una casa: è mezzanotte, una giovane coppia scende dall'auto dopo un viaggio di molte ore, è davanti a uno chalet in mezzo alle montagne. I genitori dormono, i giovani non hanno le chiavi. Accanto alla porta d'ingresso però c'è uno scanner di impronte digitali overso, illuminato da una discreta luce blu. L'uomo appoggia il dito e la porta si apre. Siamo forse in un film di agenti segreti? Assolutamente no.

Queste scene possono accadere davvero grazie alle tecnologie dell'azienda Feller, che rispondono alle esigenze contemporanee della clientela. Queste moderne tecnologie offrono a elettricisti e architetti anche un potenziale per il futuro. Fornire consulenze significa anche saper fare emergere le esigenze, non tutti i committenti sono sempre informati sulle numerose possibilità disponibili.

Il team Feller arriva presso Lusilux

Olivier Gillard, direttore delle Vendite presso Feller, e il consulente clienti Fabien Berger conoscono molto bene queste tecnologie e i prodotti che le utilizzano. L'incontro con Luis Coimbra non avviene per caso. Tuttavia, come al cinema, questo incontro avrà delle conseguenze. Fiducia e idee per nuovi progetti sono il risultato. Il cliente Coimbra si è mostrato aperto alle consulenze e ha saputo sfruttare i vantaggi dei nuovi prodotti e di quelli esistenti per la sua attività. Sa che le diverse linee dell'assortimento Feller si integrano perfettamente e sfrutta queste conoscenze per avvantaggiarsi rispetto alla concorrenza. Sa come procedere con un progetto, come mantenerlo flessibile, come fare emergere i desideri dei propri clienti e trasformarli in realtà con la massima accuratezza.



ne descritte nella vita di ogni giorno. Ad esempio tutte le luci a LED del soggiorno vengono comandate alla perfezione tramite otto pulsanti. Nadia Berrod tiene a precisare: «Se dovessimo impostare ogni volta l'illuminazione desiderata con gli otto tasti, impazziremmo. Semplicemente programmiamo le nostre scene ed è fatto. Se desideriamo un altro tipo di illuminazione, è sufficiente che premiamo su S2.» Il marito aggiunge: «Inoltre abbiamo un controllo cen-



L'incontro decisivo

L'architetto di Nadia e Daniel Berrod logicamente ha consigliato loro di rivolgersi a Lusilux, rendendo così ai coniugi un prezioso servizio. Luis Coimbra ha saputo rispondere a pieno alle loro esigenze in fatto di comfort e automatizzazione delle funzioni. I Berrod hanno prima illustrato le loro richieste ed esaminato le soluzioni possibili, infine hanno optato per zeptrion, integrato con il sistema di telecomandi Beamit. Il risultato risponde in pieno alle loro aspettative. Nel frattempo i Berrod hanno imparato a conoscere le loro tecnologie Feller molto bene, e possono realizzare le sce-

tralizzato delle tende da sole. Devo ammettere che all'inizio ero un po' scettico riguardo alle scene, ma adesso le trovo fantastiche! Dopo un po' di tempo nella nuova casa la coppia ha avuto nuove idee riguardo alle funzioni: «Abbiamo potuto realizzare subito tutte le modifiche che volevamo, e abbiamo potuto aggiungere nuove funzioni utili a nostro piacimento.»

Il futuro della famiglia

I momenti più belli per i coniugi Berrod sono le visite dei figli allo chalet. È stato realizzato anche per loro, possono arrivare in qualsiasi momento, di notte o la mattina presto, non è necessaria la consegna delle chiavi. Il sistema di accesso biometrico overto è diventato l'emblema degli incontri familiari spontanei.

Grazie alle scene memorizzate, al sistema di telecomandi Beamit e ai rivelatori di movimento piroos, la vita nello chalet è ancora più confortevole. La tecnologia rimane in sottofondo e si mette completamente al servizio degli inquilini e dell'esperienza architettonica.

È Nadia ad avere l'ultima parola nel nostro «film»: «Questa è veramente una casa per la famiglia e anche per i bambini. L'abbiamo costruita in modo tale che tutte le generazioni possano sentirsi a proprio agio.»



Schneider Electric e Feller lavorano fianco a fianco nel laboratorio delle innovazioni per sviluppare soluzioni abitative del futuro.

Nella zona nord di Zurigo, nel quartiere dell'ex fabbrica di cemento Hunziker sono in costruzione 400 appartamenti certificati Minergie-P-Eco in 13 diversi edifici. Schneider Electric e Feller hanno dotato tutti gli appartamenti di interruttori, prese, apparecchi di protezione e distributori di energia elettrica e multimediali.

Già a partire da ottobre di quest'anno 1'100 persone si trasferiranno poco a poco nel complesso della cooperativa edilizia «più che abitare» nel quartiere Hunziker Areal. Il complesso sarà un vero e proprio quartiere, che ospiterà diverse forme abitative, superfici destinate ad uso commerciale, negozi, una struttura ricettiva, un ristorante e diversi spazi comuni. La cooperativa edilizia punta molto sul complesso residenziale dai costi contenuti e sulla partecipazione della collettività. Nei cosiddetti spazi ecologici tutte le parti interessate discutono regolarmente le questioni relative al complesso edilizio. L'arte viene considerata un elemento importante della vita collettiva, per questo lo 0,5% dell'importo destinato alla costruzione è riservato per l'installazione di opere d'arte. Dal febbraio 2011 quattro architetti visionari hanno lavorato insieme a progettisti specializzati per realizzare il progetto edilizio.

Faro dell'abitare sostenibile

Uno degli obiettivi dichiarati è la gestione economica delle risorse; «più che abitare» intende arrivare all'efficienza energetica della Società a 2'000 Watt. Per realizzare tutto questo si è fatto ricorso a materiali edilizi ecosostenibili, stazioni di car sharing per incentivare gli abitanti a fare a meno delle automobili e provvedimenti a tutela dell'ambiente nei settori acqua, qualità dell'aria e biodiversità. Ciò che è stato sviluppato nei progetti e sperimentato nella pratica è qualcosa di totalmente nuovo per la Svizzera, e sarà un modello di riferimento per molti progetti di edilizia abitativa del futuro.

Valore aggiunto da un'unica fonte

Schneider Electric e Feller sono orgogliosi di prestare un importante contributo a questo progetto pionieristico. Per questo, ad esempio, tutti i prodotti sono completamente privi di alogeni, come richiesto dagli standard di Minergie-P-Eco. Schneider Electric e Feller sono nella felice condizione di poter esaudire tutte le richieste di questo ambizioso progetto attingendo dal loro vasto assortimento.

Nel complesso sono stati installati oltre 800 distributori multimediali Pragma di Schneider Electric (Svizzera) SA. I distributori sono stati assemblati da Bhend Elektroplan GmbH come variante ottimizzata e standardizzata. «Con una quantità così grande di distributori vale la pena di lavorare possibilmente con degli standard e ridurre la varietà a vantaggio della facilità di manutenzione», spiega l'azienda. Nei distributori sono integrati degli apparecchi di protezione di Schneider Electric e componenti multimediali dirigon di Feller. Durante tutto il periodo della realizzazione dei lavori di costruzione i progettisti elettrici hanno potuto contare sul supporto dei consulenti clienti di Schneider Electric e Feller.

La decisione di montare i distributori multimediali Pragma si è rivelata la scelta giusta già nel corso della fase di installazione, grazie alla loro robustezza e in considerazione della protezione

Progettare, realizzare un prototipo e passare alla realizzazione vera e propria: con 400 appartamenti una buona progettazione significa essere già a metà dell'opera.





L'architettura del quartiere Hunziker Areal è decisa da quattro studi di architetti che si sono aggiudicati l'appalto internazionale: Futurafrosch GmbH/DUPLEX Architekten AG, Müller Sigrist Architekten AG, Architekturbüro Miroslav Šik e pool Architekten. In seguito all'appalto i quattro team hanno sondato nuove strade anche nella progettazione, sviluppando il progetto in cooperazione durante una cosiddetta fase di dialogo.



antincendio, oltre che della vantaggiosa profondità di montaggio in caso di dimensioni esterne ridotte. Utilizzare lo stesso tipo di distributore per montaggio sotto o sopra intonaco o incorporato ha notevolmente semplificato la progettazione.

Caratteristiche convincenti

Varietà, qualità collaudata e lunga durata sono state le caratteristiche vincenti nella scelta degli interruttori e delle prese per tutti i 400 appartamenti. Grazie alla sua ampia gamma cromatica e alle versatilità delle sue serie, Feller ha potuto distinguersi con un design unitario e moderno. Negli appartamenti sono stati installati soprattutto modelli EDIZIOdue colore, nell'asilo è stata invece impiegata la serie Feller Standard. Il progetto illustra in modo eccellente il potenziale di Schneider Electric e Feller come fornitori globali per soluzioni di installazioni elettriche intelligenti. 



«In relazione a varianti e colori Feller offre la più grande varietà con la massima qualità; è questo ciò che ha convinto gli architetti.»

Roger Keller, responsabile di progetto presso Bhend Elektroplan GmbH



Nel 2007 la città di Zurigo e le cooperative edilizie hanno festeggiato 100 anni di collaborazione. In occasione di questo anniversario una trentina di cooperative edilizie ha dato vita all'iniziativa «più che abitare». Il loro obiettivo è la realizzazione di progetti abitativi pionieristici e contemporaneamente la creazione di una piattaforma dedicata a innovazione e didattica.

Committente

Cooperativa edilizia «mehr als wohnen»
Hagenholzstrasse 104b, 8050 Zurigo
www.mehralswohnen.ch

Le aziende che hanno preso parte al progetto

Steiner AG
Hagenholzstrasse 56, 8050 Zurigo
www.steiner.ch

Architektur

Futurafrosch GmbH, Zurigo
DUPLEX Architekten AG, Zurigo
Müller Sigrist Architekten AG, Zurigo
Architekturbüro Miroslav Šik, Zurigo
pool Architekten, Zurigo

Progettazione del sistema elettrico

IBG B. Graf AG Engineering, San Gallo

Fachbauleitung Elektro

Bhend Elektroplan GmbH, Suhr

Elektroinstallationen

Holder Huber AG, Dällikon
Elektro Glatt AG, Zurigo
Elektro Bärtsch AG, Bülach

I nuovi prodotti per il vostro successo

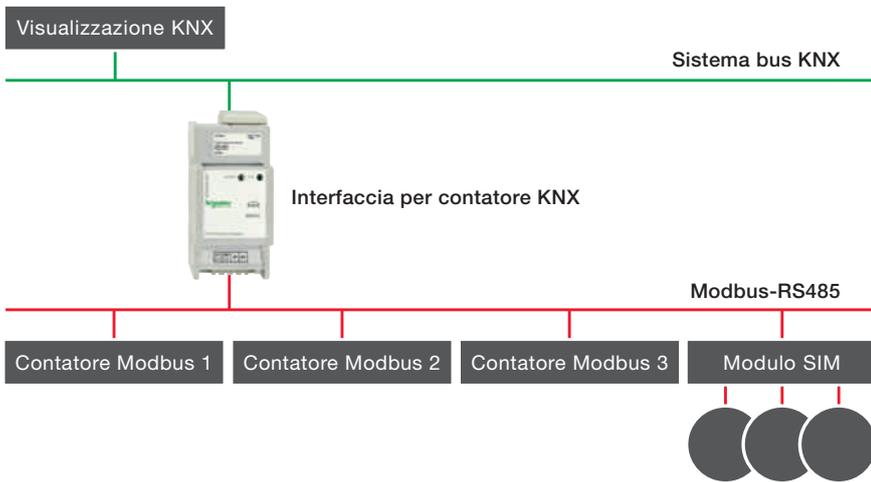
Interfaccia per contatore KNX Modbus

Con la nuova interfaccia per contatori KNX Modbus di Schneider Electric ogni contatore Modbus RS485 può essere collegato direttamente con il sistema bus KNX. Un'interfaccia per contatori KNX Modbus collega fino a dieci contatori Modbus con il sistema bus. Per il rilevamento dei consumi di gas e acqua è possibile collegare moduli SIM (SMART Interface Module) idonei di Schneider. Così è possibile realizzare un controllo dei dati di consumo per tutti i servizi nella casa, in modo molto semplice ed economico.

Nell'applicazione ETS i valori utilizzati più frequentemente sono già inseriti come modelli. L'integrazione viene realizzata molto semplicemente e con la massima efficienza. Ad esempio non è necessario immettere manualmente gli indirizzi di registro del Modbus. L'interfaccia per contatori KNX Modbus è compatibile con i contatori di altri produttori. Per questo è adatta anche per l'integrazione successiva in impianti Modbus già esistenti, inaugurando così l'era del rilevamento intelligente dei dati di consumo. Ⓡ



Interfaccia per contatore KNX Modbus, MTN6503-0201
E No. 405 831 008



Caratteristiche

- collegamento fino a dieci contatori Modbus a KNX
- alloggiamento compatto
- alimentazione elettrica tramite bus KNX
- LED di stato
- programmazione facile in ETS
- 20 punti dati frequenti predefiniti
- una selezione di ulteriori 40 punti dati disponibili
- conveniente grazie alla sinergia dei due sistemi di bus
- introduzione sul mercato 1.1.2014

Modelli preinstallati con 20 valori, che comprendono:

- tensione
- intensità di corrente
- lavoro attivo
- energia attiva
- frequenza
- fattore di potenza
- potenza in standby
- energia in standby
- potenza apparente
- energia apparente

Gateway DALI KNX di Schneider Electric

L'interfaccia efficiente per il controllo dell'illuminazione di Schneider Electric è flessibile, semplice da utilizzare ed efficiente dal punto di vista del risparmio energetico. Il gateway DALI KNX offre la massima semplicità per quanto riguarda messa in esercizio e configurazione. Le impostazioni possono essere effettuate tramite il display e gli elementi di comando direttamente sull'apparecchio. Tuttavia l'operazione risulta più confortevole e rapida se eseguita tramite un PC collegato direttamente al web server interno tramite una porta IP. Con una messa in funzione tramite WLAN chi esegue la configurazione può spostarsi liberamente nelle stanze o effettuare la configurazione tramite smartphone o tablet. L'accesso è effettuato tramite due diverse pagine protette da password: una per la messa in funzione e una per il cliente finale.

Anche i sistemi di illuminazione di emergenza autonomi, sempre più spesso integrati nei sistemi di controllo DALI, sono supportati dal gateway DALI KNX. Una funzione di illuminazione di emergenza per ciascuna lampada, analisi dettagliate dei cortocircuiti e un contatore delle ore di esercizio integrato con indicatore di manutenzione semplificano notevolmente la gestione. Ⓡ



Gateway DALI KNX, MTN6725-0001
E No. 405 671 008

Caratteristiche

- controllo fino a 64 dispositivi elettronici
- singolarmente o in 16 gruppi
- configurazione tramite PC o smartphone (browser)
- funzione luce di emergenza
- contatore di ore di esercizio
- funzioni di analisi e manutenzione

Il contatore di energia KNX

Il desiderio di una gestione sostenibile delle risorse è il risultato di una maggiore consapevolezza dell'energia. Quali sono i fattori che consentono di aumentare realmente l'economicità degli edifici? La misurazione e la rappresentazione intelligente del consumo di energia. Con il contatore di energia KNX di Schneider Electric, grazie alla misurazione del carico e dei consumi è possibile realizzare in modo facile una gestione dell'energia efficace nella propria abitazione, in ufficio e negli ambienti a uso commerciale.

Il contatore di energia KNX è la soluzione perfetta per misurare il consumo di energia, visualizzarlo in modo confortevole e modificarlo di conseguenza. Ad esempio il consumo può essere visualizzato sul Touch Panel 7" EDIZIOdue di Feller, sull'app KNX o naturalmente anche sul FacilityServer 4 / HomeServer 4 di Feller. Il collegamento in rete KNX alla sera consente al proprietario di individuare con un semplice sguardo le utenze che consumano inutilmente energia. ☹



Contatore di energia KNX,
MTN6600-0603
E No. 405 811 008

Caratteristiche

- max. 16A per canale, anche tre carichi indipendenti
- misurazione del consumo di energia per canale e del consumo totale: 1,5 %, classe 1 IEC 61557-12
- otto valori di soglia configurabili, con tempo di ritardo
- precisione della misurazione di potenza: 10 %
- memorizzazione fino a quattro tariffe
- soluzione ideale per progetti di smart metering

Le soluzioni per l'energia basate su KNX di Schneider Electric e Feller consentono una gestione dell'energia completa da un'unica fonte, con garanzia di compatibilità.



Oggi hai già usato un'app?

In generale le app sono all'ordine del giorno e sarebbe quasi impossibile immaginare la nostra vita senza di esse. Le app di Feller in particolare sono dei moderni telecomandi tascabili per gli impianti elettrici. L'app zeprion per luce e tende da sole rende ancora più interessante l'intero pacchetto zeprion. L'app KNX si spinge ancora oltre. Questa consente infatti di accendere, spegnere e variare l'intensità luminosa delle lampade, di modificare i valori cromatici, alzare o abbassare le tapparelle e impostare la temperatura. Molte impostazioni possono essere configurate o rinominate direttamente dal cliente. Questo semplifica la messa in funzione e la manutenzione.

Le app di Feller sono perfette per impianti domestici, in costruzioni funzionali e nelle strutture ricettive. Sono l'integrazione ideale per gli impianti KNX e zeprion in edifici esistenti e di nuova costruzione. Indipendentemente dai dispositivi dei clienti, le app possono essere utilizzate su sistemi Android e iOS. ☹

App KNX

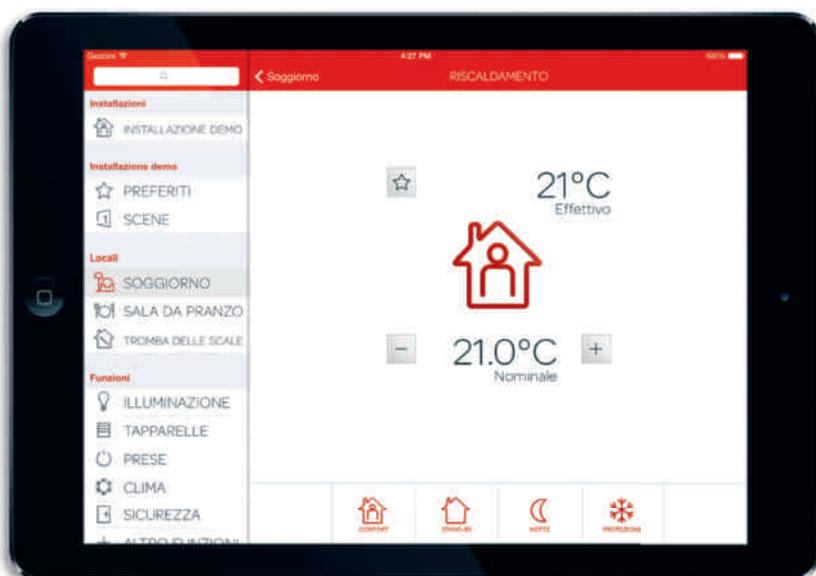


App zeprion



Caratteristiche

- sistema dell'app KNX semplice e intuitivo
- navigazione rapida tramite i preferiti, le stanze o le funzioni
- risparmio di tempo grazie alle impostazioni personali quali definizioni di funzioni, simboli e sequenza
- risparmio economico grazie a scene liberamente definibili dall'utente
- risparmio economico grazie all'autoconfigurazione intelligente al primo avvio
- comando remoto con WLAN (regolazione a distanza in progettazione)
- versione demo in grado di funzionare senza hardware



Screenshot dall'app KNX di Feller



App KNX
iOS



App zeprion
iOS



App KNX
Android



App zeprion
Android

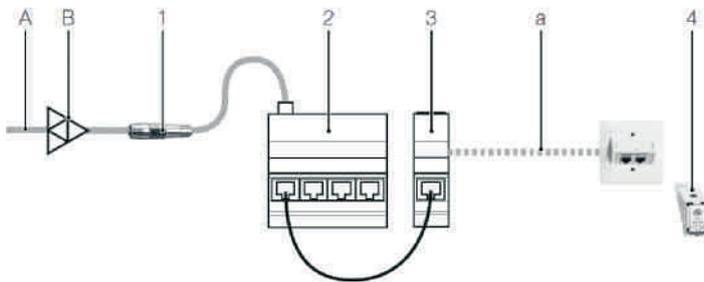
Conviene testare le app direttamente sul proprio dispositivo. Basta installare l'app e testarla nella versione demo. Le potenzialità vi saranno chiare da subito.

Modulo di distribuzione CATV con ritorno

Il sistema multimediale dirigon è immediatamente abilitato al ritorno e alla banda larga per la TV via cavo fino a 1 GHz. Il nuovo modulo di distribuzione CATV dirigon trasmette segnali radio e TV analogici e digitali tramite il cablaggio multimediale dirigon fino a quattro terminali. Da ora è possibile collegare anche i set top box interattivi, come ad esempio Horizon di upc cablecom, grazie al ritorno integrato al box.

Tra l'amplificatore di banda larga coassiale di upc cablecom e il modulo di distribuzione CATV è inoltre installato un pre-equalizzatore ai sensi della direttiva 0409 221. Grazie alla pre-equalizzazione passiva, questo dispositivo compensa in anticipo le caratteristiche di attenuazione, mantenendo contemporaneamente un'attenuazione minore nel ritorno. Il terminale viene collegato a un adattatore CATV con attenuazione regolabile collegata in base alla lunghezza del cavo multimediale dirigon.

Anche le installazioni dirigon esistenti possono essere trasformate in modo molto semplice in installazioni dotate di ritorno grazie a un kit di cavi per il canale di ritorno. Ⓡ



**Distributore CATV dirigon,
1120-EV2022S00**
E No. 966800400



Adattatore CATV, 1120-AC2022S00
E No. 966 750 800

Pre-equalizzatore, in base alla lunghezza max.:

- 1120-FF2010S65 (fino a 20 m) E No. 966 821 100
- 1120-FF2015S65 (fino a 40 m) E No. 966 821 200

Caratteristiche del distributore CATV dirigon, 1120-EV2022S00

- sostituisce gli amplificatori CATV preesistenti
- compatibile con la banda larga fino a 1006 MHz
- dotato di ritorno per il funzionamento in un set top box, ad es. Horizon upc cablecom
- ritorno interattivo diretto (Docsis)
- non è necessaria l'alimentazione di corrente

Legenda

- 1 Equalizzatore, in base alla lunghezza max. della linea 1120-FF2010S65 per < 23 m / 1120-FF2015S65 per 23–40 m
- 2 Modulo di distribuzione CATV (1120-EV2022S00)
- 3 Modulo di collegamento RJ45 o presa RJ45 nel Patch Panel
- 4 Adattatore CATV, 1–18 dB (1120-AC2022S00)
- A Collegamento del punto di trasmissione del segnale in rete
- B Amplificatore UKV CATV o VW come da tabella
- a La lunghezza (max. 40 m) del cavo multimediale dirigon può essere desunta dalla documentazione UKV

Gateway DALI Plus KNX

Il gateway DALI Plus di Feller rappresenta l'interfaccia tra un'installazione KNX e un impianto di illuminazione DALI (Digital Addressable Lighting Interface). Come indica il nome stesso «plus», il gateway DALI Plus di Feller offre maggiori funzioni rispetto al suo predecessore.

Il gateway DALI Plus KNX possiede un comando delle scene esteso. Consente di realizzare fino a 16 scene. Le 16 scene con effetti di luce consentono un'elevata flessibilità grazie ai 16 diversi effetti: in questo modo è possibile creare un grande numero di atmosfere luminose dinamiche. Il gateway DALI Plus KNX di Feller dispone inoltre della nota funzione scale e corridoio, di un contatore delle ore di esercizio.

Il gateway DALI Plus KNX di Feller può essere utilizzato negli impianti di illuminazione di emergenza con alimentazione decentralizzata o centrale. In base al funzionamento dell'impianto tramite l'alimentazione di sicurezza centrale vengono alimentate solo le luci di emergenza (fig. 2) oppure anche l'impianto KNX e il gateway DALI (fig. 3)*. Ⓡ



**Gateway DALI Plus KNX,
Feller Nr. 36161-00.REG**
E No. 405 671 000

(Il gateway DALI KNX, Feller Nr. 36160-00.REG sarà sostituito dal gateway DALI Plus 405 680 200)

Caratteristiche

- controllo fino a 64 dispositivi elettronici DALI
- possibilità di collegare fino a 32 gruppi DALI indipendenti
- consente di realizzare fino a 16 scene
- consente di realizzare 16 scene con effetti di luce dinamici
- funzione luce di emergenza
- programmazione tramite Plug-IN ETS
- funzioni di analisi e manutenzione
- dispositivi elettronici possono essere comandati singolarmente o come parte di uno o più gruppi
- contatore di ore di esercizio per lampada

Fig. 2

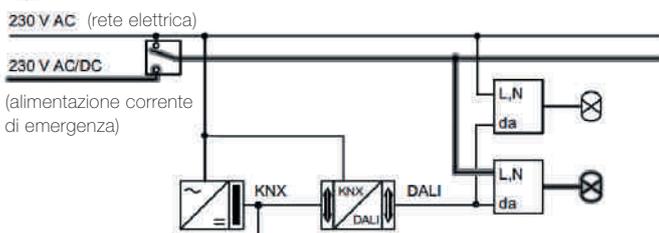
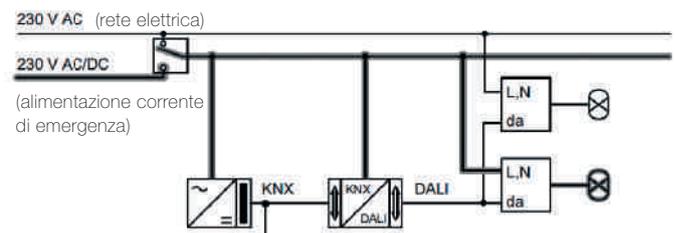


Fig. 3



* Il progettista specializzato e l'esecutore dell'impianto devono assicurarsi che vengano rispettati i requisiti legislativi e normativi.

Il paradiso è un po' più vicino visto da St. Moritz.



Condizioni di partecipazione

Premio I premi verranno estratti a sorte tra tutti i partecipanti al concorso. Il vincitore sarà avvisato personalmente e il suo nome sarà pubblicato nel prossimo numero di Feller Attualità. **Partecipanti** Sono esclusi dalla partecipazione tutti i collaboratori di Feller SA e di Schneider Electric (Svizzera) SA. Ogni partecipante ha diritto a inviare una soluzione. Il concorso è aperto a più collaboratori di ciascuna azienda. **Diritto** L'estrazione si svolge con esclusione del pubblico. Non si tiene alcuna corrispondenza in merito al concorso. Sono escluse le vie legali.

Tra le risposte esatte estrarremo a sorte un soggiorno per due persone con mezza pensione e un ingresso gratuito alla piscina coperta e alla spa OVAVERVA. Potrete fare il pieno di sport e trattamenti benessere!

Basta leggere attentamente questo numero di Feller Attualità, rispondere alle domande del concorso e spedire la cartolina entro il **31.12.2014**.

Se le cartoline del concorso sono esaurite, potete scaricarne una copia dalla nostra pagina web (www.feller.ch/wettbewerb). Stampare, compilare, imbustare, affrancare e spedire nella buca delle lettere più vicina. Incrociamo le dita per voi, siamo felici di potervi regalare presto una piccola vacanza da sogno all'insegna del relax!

Buona fortuna!

Feller SA



Godetevi lo charme e l'ampia offerta per l'intrattenimento di questo hotel un po' fuori dal comune situato nell'alta Engadina.

I vincitori del concorso dell'ultima edizione di Feller Attualità, numero 1/2014

Congratulazioni ai vincitori: tre iPad mini sono stati vinti da:

Sig. Swen Lenggenhager
Elektro Herzig GmbH, San Gallo
a destra: consulente clienti
Bruno Peter



Sig. Sébastien Heck
Elektrizitäts AG EAGB, Basilea
a destra: consulente clienti
Stefan Kyburz



Sig. Werner Lampart
Dipl. Architekt HTL, Lucerna
a sinistra: consulente clienti
Andy Lütolf





ILLUMINAZIONE AUTOMATICA.



Il nuovo interruttore automatico PIR 160 unisce tutti i vantaggi di un rivelatore di movimento e di un pulsante luce manuale. Accende e spegne la luce automaticamente in base al movimento e alla luce ambientale. Grazie al pulsante luce può essere comandato anche manualmente. In questo modo risulta molto pratico ed ecologico in ambienti come ingresso, cantina o garage. L'interruttore automatico può essere inoltre configurato tramite lo smartphone.

Dove vi sentite a casa, c'è Feller.